



KPT, Casella postale, CH-3001 Berna
kpt.ch

Assicurazione viaggi e vacanze (RF)

Condizioni generali d'assicurazione CGA
Edizione 01.2020

Contratto

Scopo e premesse RF art. 1

- 1 In base alla copertura da lei scelta è assicurata a partire dalla data di partenza per la durata di un viaggio all'estero o durante le vacanze all'estero, per i seguenti rischi:
 - spese di guarigione (assicuratore: KPT Assicurazioni SA, di seguito denominata KPT);
 - assistenza persone (assicuratore: AWP P&C S.A., Saint-Ouen [Paris], succursale di Wallisellen [Svizzera], di seguito denominata AWP);
 - bagagli (assicuratore: AWP);
 - spese di annullamento (assicuratore: AWP);
 - protezione giuridica (assicuratore: Coop Protezione giuridica SA).
- 2 Premesse:
 - lei è domiciliata/o in Svizzera oppure è frontaliere con un'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie in Svizzera.
 - il premio è stato pagato prima della partenza.
- 3 La proroga della copertura assicurativa durante un soggiorno all'estero è possibile stipulando una nuova polizza collegata al periodo della copertura in vigore senza interruzione. Il premio deve essere pagato prima della scadenza della copertura in corso. La KPT si riserva il diritto di rifiutare le proroghe senza doverne indicare i motivi.
- 4 L'assicurazione per le spese di annullamento è valida a partire dalla data della prenotazione, anche in Svizzera.
- 5 Nell'assicurazione familiare sono assicurati il contraente dell'assicurazione e le seguenti persone che vivono nella sua stessa economia domestica: coniuge, concubino, convivente, i propri figli e quelli del partner assicurato fino ai 25 anni di età.

Definizioni RF art. 2

In quanto ai termini malattia e infortunio valgono le analogie della Legge federale sulla parte generale del diritto delle assicurazioni sociali (LPGA, art. 3 e art. 4) e per gli atti temerari l'Ordinanza sull'assicurazione contro gli infortuni (OAINF, art. 50).

Inesattezze alla stipulazione del contratto RF art. 3

- 1 Se l'importo versato è inferiore a quello corrispondente alla durata dell'assicurazione, l'assicurazione vale per il periodo di durata inferiore.
- 2 Se la somma non è sufficiente per la più breve durata, o se la domanda è compilata in modo così incomprendibile, che non si può attribuire una delle possibili coperture, il contratto è considerato nullo.
- 3 Se non è menzionata la data di partenza, l'assicurazione ha inizio il giorno del versamento del premio.

Durata RF art. 4

Il contratto si estingue alla scadenza della durata di copertura.

Avvenimenti e costi non assicurati *RF art. 5*

Dal contratto sono esclusi avvenimenti o costi dovuti a:

- pericoli straordinari, quali disordini, partecipazione ed eventi bellici; atti di terrorismo; terremoti; eruzioni vulcaniche; cadute di meteoriti; dirottamenti aerei; effetti di raggi ionizzanti e danni provocati dall'energia nucleare. Se la persona assicurata è sorpresa da uno di questi eventi, la copertura si estingue al massimo 14 giorni dopo il primo insorgere degli stessi;
- servizio militare all'estero;
- partecipazione a corse, rally e competizioni simili o a prove di allenamento con veicoli a motore o barche a motore; partecipazione a competizioni professionistiche o ai relativi allenamenti;
- partecipazione intenzionale a crimini o delitti come pure a tali tentativi;
- autolesione, suicidio e tentato suicidio;
- partecipazioni a risse, zuffe, scioperi o sommosse;
- atti temerari;
- abuso di alcolici, tabacco, medicinali, droghe e prodotti chimici;
- condizioni di salute presenti già prima di stipulare il contratto, o riconoscibili prima della partenza della persona assicurata;
- complicazioni di gravidanze e parti dopo la 26a settimana;
- trattamenti all'estero di malattie, postumi di infortuni già esistenti prima della partenza o interventi cosmetici.

Sussidiarietà e regresso *RF art. 6*

- 1 Le prestazioni sono erogate in via sussidiaria a quelle di terzi con l'obbligo di prestazione.
- 2 Se un assicuratore ha l'obbligo alla prestazione, e se sono stati effettuati versamenti provvisori, insorge, nei suoi confronti, rispettivamente nei confronti di quest'ultimo, un diritto di rivendicazione.
- 3 I diritti nei confronti di terzi responsabili devono essere ceduti all'assicuratore che interviene con le prestazioni.
- 4 Se rinuncia alle prestazioni dovute da terzi, decade nella stessa misura l'obbligo alla prestazione.

Prestazioni spese di guarigione (KPT) *RF art. 7*

- 1 La KPT si fa carico dei trattamenti e dei costi ospedalieri necessari e adeguati che non sono coperti da nessun altro assicuratore che abbia l'obbligo alla prestazione. Anticipa i costi che dovranno essere coperti da questi assicuratori. Franchigie ed aliquote percentuali non sono assicurate.
- 2 Le cure dentarie sono coperte solo in seguito ad infortunio ed al massimo fino a CHF 3'000.-.
- 3 In caso di rifiuto di sottoporsi ad esami eseguiti da medici di fiducia, non saranno erogate prestazioni.
- 4 Alla scadenza della durata del contratto si estingue l'obbligo alla prestazione. Se, prima della scadenza, il rimpatrio non è possibile per motivi medici, o comporta notevoli rischi dal profilo medico, le spese di guarigione in caso di degenza ospedaliera sono coperte integralmente per un periodo di al massimo 30 giorni dopo la scadenza dell'assicurazione.

Assistenza persone (AWP) *RF art. 8*

- 1 Alla presenza di una seria ragione medica in seguito a malattia o infortunio, come pure in caso di decesso della persona assicurata, la AWP organizza le misure di soccorso necessarie ed eroga le seguenti prestazioni:
 - operazioni necessarie di salvataggio e di trasporto;
 - il rimpatrio o il viaggio di ritorno al domicilio, risp. all'ospedale locale. Si fa carico anche dei costi (in classe turistica) per la persona che viaggia con l'assicurato (assicurazione individuale), risp. per i relativi familiari (assicurazione familiare), se il viaggio di ritorno non può essere effettuato con il biglietto previsto inizialmente;
 - il recupero ed il rimpatrio di salme;

- al massimo CHF 20'000.- per persona assicurata per le operazioni di ricerca, che devono essere intraprese in vista di un salvataggio oppure per il recupero;
 - assistenza linguistica nel caso di un trattamento medico organizzato dalla AWP;
 - al massimo CHF 1'500.- per il prolungamento del soggiorno nell'albergo dell'assicurato (CHF 150.- al giorno durante 10 giorni), nel caso che quest'ultimo, dopo la degenza ospedaliera, non sia in grado di affrontare il viaggio di ritorno per la data prevista. La somma assicurata si raddoppia per i famigliari che partecipano allo stesso viaggio;
 - i costi di viaggio (in classe turistica) per la persona d'assistenza necessaria per il rimpatrio dei figli in caso di degenza ospedaliera o trasporto di ritorno dell'assicurato;
 - l'invio di medicinali necessari per l'assicurato, se questi non sono disponibili nel paese di soggiorno;
 - la trasmissione gratuita di comunicazioni urgenti relative al sinistro.
- 2 Siete tenuti a richiedere le misure di soccorso e di assistenza tramite la centrale d'allarme della KPT. In caso contrario le prestazioni si limitano a CHF 200.-.

Assicurazione bagaglio (AWP) RF art. 9

- 1 La AWP assicura i bagagli, ossia gli oggetti di uso personale che l'assicurato porta con se in viaggio o che affida per l'invio ad un'impresa di trasporto, fino al massimo a:
- CHF 2'000.- per persona singola;
 - CHF 4'000.- per famiglie.
- 2 Il bagaglio è assicurato in caso di:
- furto (franchigia: CHF 100.-);
 - danneggiamento;
 - perdita o ritardo durante la spedizione effettuata da un'impresa di trasporto.
- 3 Le prestazioni erogate sono le seguenti:
- in caso di danno totale, l'importo corrispondente al nuovo acquisto. Non si tiene conto di un eventuale valore d'amatore o da collezionista;
 - i costi per la riparazione fino al massimo alla somma necessaria per il nuovo acquisto;
 - in caso di ritardo della consegna: i costi per gli acquisti indispensabili fino al 20 % della somma assicurata;
 - i costi per la sostituzione del passaporto, della carta d'identità, del permesso di guida, della licenza del veicolo e di documenti simili;
 - al massimo 50 % della somma assicurata per gioielli, (con o fatti di metalli preziosi, pietre preziose o perle), pellicce, apparecchi fotografici, videocamere, registratori audio o video, inclusi i loro accessori.
- 4 Soldi in contanti e biglietti di viaggio sono assicurati per un massimo di CHF 1'000.- solo in caso di furto con scasso o rapina. **Non sono assicurati furti commessi in aerei, natanti o veicoli a motore, inclusi i loro rimorchi, come pure borseggi e scippi.**
- 5 **Non sono assicurati:**
- cartevalori, libretti di risparmio, atti ufficiali, documenti e carte di credito;
 - installazioni informatiche, hardware e software;
 - metalli preziosi, pietre preziose e perle singole, francobolli, articoli commerciali, campionari di merce, oggetti d'arte o di collezione, strumenti musicali e attrezzi professionali;
 - lenti a contatto, apparecchi ausiliari e protesi;
 - tutti i veicoli, natanti, tavole da surf e veicoli aerei, compresi i loro accessori;
 - biciclette, sci, canotti, canotti pneumatici, barche a remi e gommoni, salvo se sono affidati per la spedizione ad un'impresa di trasporto;
 - oggetti depositati, anche solo temporaneamente, in luoghi pubblicamente accessibili, al di fuori dal raggio d'influenza della persona assicurata, come anche sopra o all'interno di veicoli o natanti che non sono chiusi a chiave;

- danni causati dall'usura, dal naturale deterioramento dell'oggetto o dall'influenza della temperatura e delle condizioni atmosferiche;
- danni dovuti ad abbandoni, dimenticanza o perdita;
- danni dovuti ad uso improprio, disattenzione in rapporto al valore degli oggetti, come pure danni agli attrezzi sportivi durante l'uso.

Assicurazione per spese di annullamento (AWP) RF art. 10

- ¹ Fino all'importo stabilito contrattualmente, al massimo tuttavia fino alla somma assicurata di CHF 20'000.–, AWP si fa carico dei seguenti costi, se il viaggio non può essere intrapreso o solo con ritardo, oppure se deve essere interrotto anticipatamente:
 - le spese di annullamento dovute all'operatore turistico, all'albergatore, al locatore di appartamenti di vacanza, all'organizzatore di corsi e seminari, ecc.;
 - le spese supplementari di viaggio e il rimborso proporzionale delle spese per il soggiorno non effettuato (escluse le spese di trasporto).
- ² Il diritto insorge se, dopo la ricezione del pagamento dei premi:
 - la persona assicurata, o la persona che partecipa al viaggio, o rispettivi parenti che non partecipano al viaggio (figli, coniuge, fratelli e sorelle, genitori, nonni, suoceri, generi e nuore, cognati, nipoti come pure eventuali fidanzati o conviventi) si ammalano gravemente o subiscono un infortunio, decedono o è loro attestato con certificato medico l'aggravamento di un'affezione cronica;
 - il mezzo di trasporto pubblico (taxi escluso) utilizzato dalla persona assicurata per recarsi all'aeroporto e alla stazione di partenza su territorio elvetico ha ritardo o è annullato;
 - la proprietà della persona assicurata è seriamente danneggiata al luogo di domicilio in seguito a furto, danni delle acque, incendio o danni causati dagli elementi naturali;
 - al luogo di destinazione del viaggio scoppiano scioperi, disordini di ogni genere, catastrofi naturali ed epidemie che mettono seriamente in pericolo la vita ed i beni della persona assicurata.
- ³ **Non sono erogate prestazioni se l'operatore turistico annulla il viaggio.**

Assicurazione di protezione giuridica per viaggi e circolazione stradale (Coop Protezione giuridica SA) RF art. 11

- ¹ La persona beneficia della protezione giuridica nella funzione di:
 - detentore, conducente o locatario di un veicolo;
 - praticante uno sport, pedone, ciclista, motociclista o passeggero su un qualsiasi mezzo di trasporto;
 - locatario di alloggio di vacanza;
 - partecipante ad un corso di formazione presso una scuola all'estero;
 - parte contrattuale di un contratto di viaggio;
 - vittima di un crimine;
 - titolare di una carta di credito.
- ² Sono assicurati i seguenti casi di protezione giuridica:
 - esercizio al diritto di risarcimenti extracontrattuali dei danni nei confronti di chi causa il danno, risp. nei confronti della sua assicurazione di responsabilità civile per un danno fisico o materiale;
 - controversie con un'assicurazione, una cassa malati o una cassa pensione in relazione ad eventi che hanno avuto luogo all'estero;
 - rappresentanza in un procedimento penale o amministrativo presso le rispettive autorità per infrazione per negligenza della legislazione straniera. Nel caso di una denuncia per delitto intenzionale l'assunzione dei costi ha luogo solo dopo una sentenza di assoluzione;
 - controversie nei seguenti contratti da codice delle obbligazioni (elenco esaustivo), sempre che la persona assicurata ne sia oggetto giusta una delle funzioni descritte nel paragrafo 1: contratti di locazione, riparazione, trasporto, viaggio, formazione come pure carta di credito.
- ³ L'assicuratore di protezione giuridica offre le seguenti prestazioni: pagamento fino ad un massimo di CHF 300'000.– (oltre Europa e paesi mediterranei fino al massimo di CHF 100'000.–) per:

- spese d'avvocato;
 - costi dell'esperto e di perizie;
 - spese giudiziarie e procedurali a carico dell'assicurato;
 - risarcimenti processuali dovuti alla controparte;
 - costi d'incasso per i rimborsi dovuti all'assicurato;
 - indennità per l'indispensabile comparizione di fronte al tribunale fino ad un massimo di CHF 1'000.-;
 - spese di traduzione delle sentenze;
 - anticipo di cauzioni per evitare la carcerazione preventiva fino ad un massimo di CHF 100'000.-.
- 4 **Non sono assicurati:**
- questioni di protezione giuridica che sono avvenute prima della stipulazione dell'assicurazione;
 - controversie fra persone assicurate come pure nei confronti dell'assicuratore di protezione giuridica;
 - questioni riguardanti esclusivamente l'incasso di crediti come pure relative a crediti ceduti;
 - il rifiuto di risarcimenti come pure l'esercizio del diritto di danni esclusivamente patrimoniali;
 - contravvenzioni;
 - risarcimenti.

Risarcimenti processuali e di parte deliberati giudiziariamente sono da cedere all'assicuratore di protezione giuridica nella misura delle prestazioni avanzate.

- 5 Procedure prive di probabilità di successo:
- In caso di divergenza d'opinione sull'ulteriore procedimento, particolarmente nei casi in cui l'assicuratore di protezione giuridica valuta che la procedura è priva di probabilità di successo, su richiesta dell'assicurato è possibile ricorrere ad una procedura arbitrale. L'arbitro sarà designato di comune accordo tra le due parti. Per il resto, la procedura si svolgerà conformemente alle vigenti disposizioni del Concordato sull'arbitrato. Se l'assicurato desidera procedere a proprie spese e così facendo ottiene un risultato in sostanza migliore rispetto alla valutazione espressa dall'assicuratore di protezione giuridica, saranno ugualmente rimborsate le spese di procedura.

Obblighi

Obbligo di collaborare e di notifica *RF art. 12*

L'assicurato è tenuto a:

- 1 Comunicare immediatamente un evento alla centrale d'allarme della KPT – telefono: +41 (0)58 310 99 99; e-mail: kpthelp@kpt.ch.
- 2 Fornire tutte le informazioni necessarie per chiarire il diritto e per stabilire le prestazioni assicurate. In particolar modo devono essere forniti tutti i certificati medici, rapporti ufficiali, fatture originali e, su richiesta, i giustificativi di pagamento.
- 3 Autorizzare tutte le persone e gli enti, come per esempio il datore di lavoro, i medici, le assicurazioni, gli enti pubblici, a fornirci le informazioni necessarie per chiarire i diritti alle prestazioni.
- 4 Presentare, per i costi di guarigione, le fatture originali dettagliate e i certificati medici entro 30 giorni dal conteggio, altrimenti le prestazioni saranno determinate in base a valori stimati.
- 5 Procurare un rapporto della polizia in caso di furto o rapina, o un certificato emesso dall'ente competente (direzione alberghiera, operatore turistico, impresa di trasporto, ecc.) nel caso di danno, consegna ritardata o smarrimento del bagaglio.
- 6 Al verificarsi di un evento per il quale l'assicurazione per spese di annullamento erogherebbe delle prestazioni, informare immediatamente la centrale d'allarme della KPT come pure l'ufficio di prenotazione.



KPT, Casella postale, CH-3001 Berna
kpt.ch

Amministrazione

Luogo d'adempimento, corso di conversione, indirizzi *RF art. 13*

- ¹ Il luogo d'adempimento è il domicilio in Svizzera dell'assicurato oppure un indirizzo in Svizzera indicato dallo stesso.
- ² Le fatture provenienti dall'estero saranno rimborsate in CHF secondo il cambio (vendita) valido alla data della fattura, al suo indirizzo di pagamento in Svizzera.
- ³ Indirizzi degli assicuratori:

KPT Assicurazioni SA
Wankdorfallee 3
Casella postale
3001 Berna

AWP P&C S.A., Saint-Ouen (Paris)
Succursale Wallisellen (Svizzera)
Richtiplatz 1
8304 Wallisellen

Coop Protezione giuridica SA
Entfelderstrasse 2
Casella postale 2502
5001 Aarau

Diritto applicabile *RF art. 14*

La presente assicurazione è retta, in via suppletiva, dalle prescrizioni della Legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA).

Berna, 1° luglio 2019
KPT Assicurazioni SA